

hama

00
186331

Radio Controlled Clock

RC200

Funkwecker



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Работна инструкция

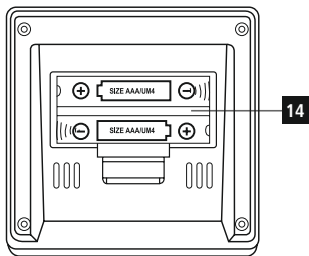
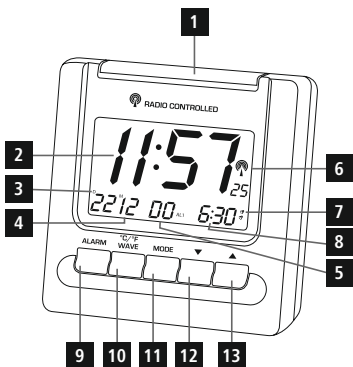
BG

Οδηγίες χρήσης

GR

Käyttöohje

FIN



Controls and Displays

1. **LIGHT-SNOOZE** button
= activate the backlight (approx. 5 seconds) / stop the alarm for 4 minutes
2. Time
3. Day
4. Month
5. Weekday
6. Wireless symbol
7. Alarm symbol
8. Alarm Time / Temperature / Dual Time
9. **ALARM** button
= activate/deactivate the alarm
10. **°C/°F/WAVE** button
= switch between °C and °F
11. **MODE** button
= settings/confirm the setting/switch the display mode
12. ▼ button
= decrease the current set time/ set weekday
13. ▲ button
= increase the current set time/ display and set time zone/ toggle 12/24-hour format
14. Battery compartment

Important information - Quick-reference guide:



- This quick-reference guide contains the most important basic information, such as safety instructions and the steps necessary to operate the product.
- To help protect the environment and conserve valuable raw materials, Hama does not issue a printed manual and instead makes this available exclusively as a PDF download.
- The full **text of the manual** is available at the following Internet address:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Save the manual on your computer for reference and print it out if possible.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- RC 200 radio-controlled alarm clock
- 2 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.

Warning – Batteries



- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



4. Getting Started

4.1. Inserting the batteries

- Open the **battery compartment** (14) and remove the contact breaker. Replace the battery compartment cover.

5. Operation

Note



Hold down the ▲ button (13) or the ▼ button (12) to select the values faster.

- Press the **MODE** button (11) repeatedly to switch between the following displays:
 - Temperature
 - Alarm mode 1 (**ALM1**)
 - Alarm mode 2 (**ALM2**)
 - Dual Time

5.1. Automatic date/time setting using the DCF signal

- Once you have inserted the batteries, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a DCF radio signal. During the search, the radio icon (6) will flash. This process can take 3 to 5 minutes.
- When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.

Note - Time settings



- If, during initial setup of the device, no DCF radio signal is received within the first few minutes, the search is aborted. The radio icon (6) will go out.
- If there are reception problems, we recommend leaving the clock to sit overnight, since interference is generally less at night.
- In the meantime, you can start a manual search for the DCF radio signal at another location or you can manually set the time and date.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal every hour. If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

- Press the **ALARM** button (9) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 4 minutes.



Note - Snooze function

While the alarm signal is sounding, press the **LIGHT-SNOOZE** button (1) to activate the snooze function. The alarm symbol (7) / and **Z** will begin to flash. The alarm signal will be stopped for 4 minutes, after which it will sound again.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical Data

RC 200 radio-controlled alarm clock



Power supply	3.0 V 2 x AAA batteries
Measuring range Temperature	0°C – +50°C 32°F – 122°F

9. Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186331] is in conformity with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://support.hama.com/00186331>

Frequency band(s)	77,5 kHz
-------------------	----------

5.2. Alarm

Setting the alarm time

- Repeatedly press the **MODE** button (11) to access alarm mode 1 (**ALM1**) or 2 (**ALM2**).
- Press and hold the **MODE** button (11) to set the alarm time (8) for the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the button (13) or the button (12) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **MODE** button (11). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **MODE** button (11) repeatedly to also set the other alarm mode or return to the temperature display.

Activating/deactivating the alarm

- Press the **ALARM** button (9) repeatedly to activate/deactivate alarm 1 or alarm 2.
- If an alarm is activated, the corresponding symbol / will be displayed.

Stopping the alarm/snooze function

- If the alarm is triggered, the alarm symbol / will begin to flash and an alarm will sound.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. **LIGHT-SNOOZE**-Taste
= Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden) / Unterbrechung des Wecksignals für 4 Minuten
2. Uhrzeit
3. Tag
4. Monat
5. Wochentag
6. Funksymbol
7. Alarmsymbol
8. Weckzeit/ Temperatur/ Dual Time
9. **ALARM**-Taste
= Aktivierung/ Deaktivierung Wecker
10. **°C/°F/WAVE**-Taste
= Wechsel zwischen °C und °F
11. **MODE**-Taste
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts/ Anzeigenwechsel
12. ▼-Taste
= Verringerung des aktuellen Einstellungswerts/ Einstellung Wochentag
13. ▲-Taste
= Erhöhung des aktuellen Einstellungswerts/ Anzeige und Einstellung Zeitzone/ Wechsel 12-/24-Stundenformat
14. Batteriefach

Wichtiger Hinweis - Kurzanleitung:



- Dies ist eine Kurzanleitung, die Sie mit den wichtigsten Basis-Informationen wie Sicherheitshinweisen und der Inbetriebnahme Ihres Produktes versorgt.
- Aus Gründen des Umweltschutzes und der Einsparung wertvoller Rohstoffe verzichtet die Firma Hama auf eine gedruckte Langanleitung und bietet diese ausschließlich als PDF-Download an.
- Die vollständige **Langanleitung** ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Speichern Sie die Langanleitung zum Nachschlagen auf Ihrem Computer und drucken Sie diese nach Möglichkeit aus.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Funkwecker RC 200
- 2 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.

Warnung



- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



4. Inbetriebnahme

4.1. Batterien einlegen

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (14) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Betrieb

Hinweis



Halten Sie die ▲-Taste (13) oder die ▼-Taste (12) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (11), um zwischen den verschiedenen Anzeigen zu wechseln:
 - Temperatur
 - Alarmmodus 1 (**ALM1**)
 - Alarmmodus 2 (**ALM2**)
 - Dual Time

5.1. Automatische Einstellung Datum/ Uhrzeit nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterie wird das Display eingeschaltet, es ertönt ein akustisches Signal und der Wecker beginnt automatisch die Suche nach einem DCF-Funksignal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (6). Dieser Vorgang kann 3 bis 5 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol (6) erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin stündlich nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

5.2. Wecker

Einstellung Weckzeit

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (11), um in den Alarmmodus 1 (**ALM1**) oder 2 (**ALM2**) zu gelangen.

- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (11), um die Weckzeit (8) des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **▲**-Taste (13) oder die **▼**-Taste (12), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (11). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (11), um den anderen Alarmmodus ebenfalls einzustellen oder zurück zur Anzeige der Temperatur zu gelangen.

Aktivierung/ Deaktivierung Wecker

- Drücken Sie wiederholt die **ALARM**-Taste (9), um die Weckzeit 1 und/ oder die Weckzeit 2 zu aktivieren/ deaktivieren.
- Bei aktivierter Weckzeit wird das entsprechende Symbol  /  angezeigt.

Wecker beenden/ Schlummerfunktion

- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol  /  zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (9), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 4 Minuten.

Hinweis – Schlummerfunktion



Drücken Sie während des Wecksignals die **LIGHT-SNOOZE**-Taste (1), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt das Weckersymbol  /  und  zu blinken. Das Wecksignal wird für 4 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

Funkwecker RC 200 	
Stromversorgung	3,0 V 2 x AAA Batterie
Messbereich Temperatur	0°C – +50°C 32°F – 122°F

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186331] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://support.hama.com/00186331>

Frequenzband/Frequenzbänder	77,5 kHz
-----------------------------	----------

Éléments de commande et d'affichage

1. Touche **LIGHT-SNOOZE**
= allumage du rétro-éclairage (env. 5 secondes) / interruption de la sonnerie de réveil pour 4 minutes
2. Heure
3. Jour
4. Mois
5. Jour de la semaine
6. Icône radio
7. Icône alarme
8. Heure de réveil / Température / Dual Time (second fuseau horaire)
9. Touche **ALARM**
= activation / désactivation du réveil
10. Touche **°C/°F/WAVE**
= Commutation entre °C et °F
11. Touche **MODE**
= Réglages / Confirmation de la valeur sélectionnée / Changement d'affichage
12. Touche ▼
= Diminution de la valeur en cours de réglage / Réglage du jour de la semaine
13. Touche ▲
= Augmentation de la valeur en cours de réglage / Affichage et réglage du fuseau horaire / Changement de format de l'heure (12 heures / 24 heures)
14. Compartiment à piles

Remarque importante - Guide rapide :



- Ceci est un guide rapide qui vous fournit les informations de base les plus importantes relatives aux consignes de sécurité et à la mise en service de votre produit.
- Pour des raisons de protection de l'environnement et de préservation de précieuses matières premières, la société Hama renonce à l'impression d'un mode d'emploi complet et met celui-ci à disposition exclusivement sous forme de fichier PDF.
- Le **mode d'emploi** complet est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Sauvegardez ce mode d'emploi complet pour le consulter sur votre ordinateur et imprimez-le si nécessaire.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Réveil radio-piloté RC 200
- 2 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.

Avertissement – concernant les piles



- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



4. Mise en service

4.1. Insertion des piles

- Ouvrez le **compartiment à piles** (14) et retirez le film de protection. Refermez le couvercle du compartiment à pile.

5. Fonctionnement

Remarque



Maintenez la touche ▲ (13) ou la touche ▼ (12) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (11) afin de sélectionner un des modes d'affichage suivants :
 - Température
 - Mode d'alarme 1 (ALM1)
 - Mode d'alarme 2 (ALM2)
 - Dual Time (second fuseau horaire)

5.1. Réglage automatique de la date / de l'heure sur la base du signal DCF

- L'écran s'allume après avoir inséré les piles ; un signal sonore retentit et le réveil recherche automatiquement le signal radio DCF. L'icône radio (6) clignote pendant la recherche du signal radio. Cette procédure dure de 3 à 5 minutes.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio.

Remarque concernant le réglage de l'heure



- Le réveil interrompt la recherche en cas d'échec de réception du signal radio DCF pendant la minute suivant la première configuration. L'icône radio (6) s'éteint.
- En cas de problème de réception, nous vous conseillons d'attendre une nuit ; les signaux parasites sont généralement plus faibles pendant la nuit.
- Vous pouvez lancer une nouvelle recherche manuelle du signal horaire DCF en changeant l'emplacement du réveil, ou encore effectuer un réglage manuel de l'heure et de la date.
- L'horloge continue à rechercher le signal horaire DCF toutes les heures. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.

5.2. Réveil

Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (11) afin de sélectionner le mode d'alarme 1 (**ALM1**) ou 2 (**ALM2**).
- Appuyez sur la touche **MODE** (11) et maintenez-la enfoncée afin de définir l'heure de réveil (8) de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche ▲ (13) ou sur la touche ▼ (12) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (11). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette étape pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (11) afin de sélectionner l'autre mode d'alarme ou retourner à l'affichage de la température.

Activation / désactivation du réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALARM** (9) afin d'activer / de désactiver l'heure de réveil 1 et/ou l'heure de réveil 2.
- L'icône concerné  /  apparaît à l'écran dès que la fonction de réveil est activée.

Arrêt de la sonnerie / fonction de répétition de la sonnerie

- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, l'icône d'alarme  /  se met à clignoter et une alarme sonore retentit.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (9) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 4 minutes.

Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme



Appuyez sur la touche **LIGHT-SNOOZE** (1) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. L'icône de réveil  /  et **Z^z** commencent à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 4 minutes, puis retentit à nouveau.

Bande / bandes de fréquence

77,5 kHz

6. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques



Réveil radio-piloté RC 200

Alimentation en électricité	3,0 V 2 piles LR03/AAA
Plage de mesure Température	0°C – +50°C 32°F – 122°F

9. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186331] est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://support.hama.com/00186331>

Elementos de manejo e indicadores

1. Tecla **LIGHT-SNOOZE**
= Activación de la retroiluminación (aprox. 5 segundos) / Interrupción de la señal del despertador durante 4 minutos
2. Hora
3. Día
4. Mes
5. Día de la semana
6. Símbolo de radiofrecuencia
7. Símbolo de alarma
8. Hora de alarma del despertador/ temperatura/ Dual Time
9. Tecla **ALARM**
= Activación/desactivación del despertador
10. Tecla **°C/°F/WAVE**
= Conmutación entre °C y °F
11. Tecla **MODE**
= Ajustes / confirmación del valor de ajuste/ conmutación de la visualización
12. Tecla ▼
= Disminución del valor de ajuste actual/ ajuste del día de la semana
13. Tecla ▲
= Aumento del valor de ajuste actual/ visualización y ajuste de la zona horaria/ conmutación entre el formato horario de 12/24 horas
14. Compartimento para pilas

Nota importante sobre la guía de inicio rápido:



- Este documento es una guía de inicio rápido que recoge la información básica más importante, como indicaciones de seguridad o cómo poner en funcionamiento el producto.
- Por motivos de protección medioambiental y con el fin de ahorrar materias primas valiosas, la empresa Hama prescinde de un manual de instrucciones impreso, ofreciéndolo exclusivamente en formato PDF descargable.
- El **manual de instrucciones íntegro** está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Guarde el manual de instrucciones en su ordenador para consultarlo cuando sea necesario e imprímalo si es posible.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Despertador por radiofrecuencia RC 200
- 2 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Conecte el producto a la red eléctrica mediante una toma de corriente de fácil acceso.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso – Pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.

Aviso – Pilas



- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



4. Puesta en funcionamiento

4.1. Colocación de las pilas

- Abra el compartimento para baterías (14) y retire el separador de contacto. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Funcionamiento

Nota



Mantenga pulsada la tecla ▲ (13) o la tecla ▼ (12) para seleccionar los valores más rápidamente.

- Pulse repetidamente la tecla MODE (11) para alternar entre las diferentes visualizaciones:
 - Temperatura
 - Modo de alarma 1 (ALM1)
 - Modo de alarma 2 (ALM2)
 - Dual Time

5.1. Ajuste automático de la fecha/hora según la señal DCF

- Cuando se colocan las pilas, se enciende la pantalla, suena una señal acústica y el despertador empieza a buscar una señal de radiofrecuencia DCF automáticamente. Durante el proceso de búsqueda parpadea el símbolo de radiofrecuencia (6). Este proceso puede durar de 3 a 5 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

Nota – Ajuste de la hora



- Si durante el primer minuto del ajuste inicial no se recibe señal de radiofrecuencia DCF alguna, la búsqueda finaliza. El símbolo de radiofrecuencia (6) se apaga.
- En caso de problemas en la recepción se recomienda no mover o manipular el reloj durante la noche, ya que durante la misma se producen menos interferencias.
- Mientras tanto, puede iniciar una búsqueda manual de la señal de radiofrecuencia DCF desde otro lugar o llevar a cabo un ajuste manual de la fecha y la hora.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal de radiofrecuencia DCF cada hora. En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

Ajuste de la zona horaria

- Pulse y mantenga pulsada la tecla ▲ (13) durante aprox. 3 segundos hasta que se visualice el símbolo de zona horaria **F**.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (11) durante aprox. 3 segundos para ajustar la diferencia horaria deseada.
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla ▲ (13) o la tecla ▼ (12) y confirme cada selección pulsando la tecla **MODE** (11).
- Mantenga pulsada la tecla ▲ (13) durante 3 segundos para conmutar entre la visualización de la hora local y la hora extranjera.

5.2. Despertador

Ajuste de la hora del despertador

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (11) para acceder al modo de alarma 1 (**ALM1**) o 2 (**ALM2**).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (11) para ajustar la hora de alarma (8) de la alarma visualizada. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla ▲ (13) o la tecla ▼ (12) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **MODE** (11). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (11) para ajustar igualmente el otro modo de alarma o retornar a la visualización de la temperatura.

Activación/desactivación del despertador

- Pulse repetidamente la tecla **ALARM** (9) para activar/desactivar la hora de alarma 1 y/o la hora de alarma 2.
- Con la hora de alarma activada se visualiza el símbolo correspondiente / .

Apagar el despertador/función de repetición de alarma

- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma / comienza a parpadear y suena una señal de alarma del despertador.
- Pulse la tecla **ALARM** (9) para cancelar la alarma. De otro modo, ésta finaliza automáticamente tras 4 minutos.

Nota – Función de repetición de alarma



Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **LIGHT-SNOOZE** (1) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo del despertador (7)  /  y **Z^z**. La señal de alarma se interrumpe durante 4 minutos, disparándose a continuación de forma automática.

Banda o bandas de frecuencia

77,5 kHz

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Datos técnicos

Despertador por radiofrecuencia RC-200



Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AAA
Rango de medición Temperatura	0°C – +50°C 32°F – 122°F

9. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186331] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto

completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://support.hama.com/00186331>

Bedieningselementen en weergaven/indicatoren

1. **LIGHT-SNOOZE**-toets
= activering achtergrondverlichting (ca. 5 seconden)
/ onderbreking van het weksignaal gedurende 4 minuten
2. Tijd
3. Dag
4. Maand
5. Dag van de week
6. Zendsymbool
7. Alarmsymbool
8. Wektijd/ Temperatuur/ Dual Time
9. **ALARM**-toets
= activeren/ deactiveren van de wekker
10. **°C/°F/WAVE**-toets
= omschakelen tussen °C en °F
11. **MODE**-toets
= instellingen / bevestiging van de ingestelde waarde / omschakelen weergave
12. ▼-toets
= verlagen van de huidige ingestelde waarde / instelling dag van de week
13. ▲-toets
= verhogen van de huidige ingestelde waarde / weergave en instelling tijdzone / omschakelen 12-/24-uursnotatie
14. Batterijvak

**Belangrijke aanwijzing -
beknopte handleiding:**

- Dit is een beknopte handleiding met belangrijke basisinformatie, zoals veiligheidsinstructies en informatie over het in gebruik nemen van uw product.
- Omwille van milieubescherming en het besparen van waardevolle grondstoffen ziet Hama af van gedrukte lange gebruikershandleidingen en biedt deze uitsluitend als PDF-download aan.
- De volledige **lange gebruikershandleiding** is op het volgende internetadres beschikbaar: **www.hama.com -> 00186331 -> Downloads**
- Bewaar deze lange handleiding ter referentie op uw computer en druk deze zo mogelijk af.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**Waarschuwing**

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Radiografische wekker RC 200
- 2 AAA batterijen
- deze bedieningsinstructies

3. 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing – batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.

Waarschuwing – batterijen



- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



4. Inbedrijfstelling

4.1. Batterijen plaatsen

- Open het batterijvak (14) en verwijder de contactonderbreker. Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvak.

5. Gebruik en werking

Aanwijzing



Houd de ▲ ▲-toets (13) of de ▼-toets (12) ingedrukt teneinde de waarden sneller te kunnen selecteren.

- Druk bij herhaling op de **MODE**-toets (11) teneinde tussen de verscheidene weergaven om te schakelen:
 - Temperatuur

- Alarmmodus 1 (**ALM1**)
- Alarmmodus 2 (**ALM2**)
- Dual Time

5.1. Automatische instelling datum/ tijd aan de hand van het DCF-tijdsignaal

- Na het plaatsen van de batterijen wordt de display ingeschakeld, er klinkt een akoestisch signaal en de wekker start automatisch met het zoeken naar een DCF-tijdsignaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (6). Dit kan 3 tot 5 minuten duren.
- Bij ontvangst van het DCF-tijdsignaal worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

Aanwijzing – instellen van de tijd



- Indien binnen de eerste minuten tijdens de eerste inbedrijfstelling geen DCF-tijdsignaal wordt ontvangen, dan wordt het zoeken beëindigd. Het zendsymbool (6) gaat uit.
- Bij ontvangststoringen adviseren wij de klok in de nacht te laten staan omdat in deze periode de stoorsignalen normaliter geringer zijn.
- U kunt ondertussen een handmatige zoektocht naar het DCF-tijdsignaal op een andere plaats starten of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt ieder uur automatisch verder naar het DCF-tijdsignaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

Aanwijzing – zomertijd



De tijd wordt automatisch aangepast op de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **S** weergegeven.

Instellen van de tijdzone

- Houdt u de **▲**-toets (13) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, totdat het symbool voor de tijdzone **F** wordt weergegeven.
- Houdt u de **MODE**-toets (11) gedurende 3 seconden ingedrukt teneinde het gewenste tijdsverschil in te stellen.

- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **▲**-toets (13) of de **▼**-toets (12) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **MODE**-toets (11) te drukken.
- Houdt u de **▲**-toets (13) gedurende 3 seconden ingedrukt om tussen de weergave van de lokale en de tijd in de respectievelijke tijdzone om te schakelen.

5.2. Wekker

Instelling wektijd

- Druk bij herhaling op de **MODE**-toets (11) teneinde in de alarmmodus 1 (**ALM1**) of 2 (**ALM2**) terecht te komen.
- Houdt u de **MODE**-toets (11) ingedrukt teneinde de wektijd (8) van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knipperen.
- Druk op de **▲**-toets (13) of de **▼**-toets (12) teneinde de uren van de wektijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **MODE**-toets (11) te drukken. De weergave van de minuten begint te knipperen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Druk bij herhaling op de **MODE**-toets (11) teneinde de andere alarmmodus tevens in te stellen of om terug te keren naar de weergave van de temperatuur.

Activeren/ deactiveren wekker

- Druk bij herhaling op de **ALARM**-toets (9) teneinde de wektijd 1 en/of de wektijd 2 te activeren/ deactiveren.
- Bij een geactiveerde wektijd wordt het respectievelijke symbool  /  weergegeven.

Wekker beëindigen/ snooze-functie

- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het alarmsymbool  /  te knipperen en er weerklinkt een akoestisch weksignaal.

- Druk op de **ALARM**-toets (9) teneinde het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 4 minuten.

Aanwijzing – snooze-functie



Druk tijdens het weksignaal op de **LIGHT-SNOOZE**-toets (1) teneinde de snooze-functie te activeren. Op de display begint het wekkersymbool / en **Z²** te knipperen. Het weksignaal wordt gedurende 4 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische specificaties



Radiografische wekker RC 200

Spanningsvoorziening	3,0 V 2 x AAA batterij
Meetbereik Temperatuur	0°C – +50°C 32°F – +122°F

9. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186331] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de

EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://support.hama.com/00186331>

Frequentieband/
Frequentiebanden

77,5 kHz

Elementi di comando e indicazioni

1. Tasto **LIGHT-SNOOZE**
= attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi) / interruzione del segnale di sveglia per 4 minuti
2. Ora
3. Giorno
4. Mese
5. Giorno della settimana
6. Simbolo radio
7. Simbolo allarme
8. Orario sveglia / temperatura / Dual time
9. Tasto **ALARM**
= attivazione / disattivazione sveglia
10. Tasto **°C/°F/WAVE**
= commutazione tra °C e °F
11. Tasto **MODE**
= impostazioni / conferma del valore d'impostazione / cambio modalità di visualizzazione
12. Tasto ▼
= diminuzione del valore attuale/impostazione giorno della settimana
13. Tasto ▲
= aumento del valore attuale/ indicazione e impostazione fuso orario/commutazione formato 12/24 ore
14. Vano batterie

Nota importante - Guida rapida:



- La presente guida rapida fornisce le informazioni di base più importanti, quali istruzioni di sicurezza e messa in funzione del prodotto.
- Per motivi di tutela dell'ambiente e di risparmio di preziose materie prime, la ditta Hama non fornisce la versione estesa del manuale di istruzioni in formato cartaceo, bensì soltanto in PDF.
- La versione estesa del **manuale di istruzioni** è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Salvare la versione estesa del presente manuale di istruzioni per poterla consultare sul proprio computer e stampare, se necessario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Sveglia con segnale orario via radio RC 200
- 2 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.



Attenzione – Batterie

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.

Attenzione – Batterie



- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



4. Messa in esercizio

4.1. Stazione di misurazione

- Aprire il **vano batterie** (14) e rimuovere l'interruttore di contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Esercizio

Avvertenza



Tenere premuto il tasto ▲ (13) o il tasto ▼ (12) per selezionare i valori più velocemente.

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (11) per passare tra le diverse visualizzazioni:
 - Temperatura
 - Modalità allarme 1 (**ALM1**)
 - Modalità allarme 2 (**ALM2**)
 - Dual Time

5.1. Impostazione automatica di data/ora dopo il segnale DCF

- Dopo avere inserito la batteria, il display si accende, viene emesso un segnale acustico e la sveglia inizia automaticamente la ricerca di un segnale radio DCF. Durante la ricerca lampeggia il simbolo della radio (6). Questo procedimento può durare da 3 a 5 minuti.
- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

Avvertenza – Impostazione dell'ora



- La ricerca viene terminata se non si riceve un segnale radio DCF entro i primi minuti durante la prima configurazione. Il simbolo della radio (6) si spegne.
- In caso di disturbi di ricezione, si consiglia di lasciare accesa la radio tutta la notte, poiché, in linea di massima, i segnali di disturbo di notte sono minori.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un altro punto di installazione o procedere a un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni ora il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

Impostazione del fuso orario

- Premere e tenere premuto il tasto ▲ (13) per ca. 3 secondi, finché non viene visualizzato il simbolo del fuso orario **F**.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (11) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato.
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (13) oppure il tasto ▼ (12) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (11).
- Tenere premuto il tasto ▲ (13) per 3 secondi per passare tra la visualizzazione dell'ora locale e con diverso fuso orario.

5.4. Sveglia

Impostazione ora sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (11) per passare alla modalità sveglia 1 (**ALM1**) o 2 (**ALM2**).
- Tenere premuto il tasto **MODE** (11) per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto ▲ (13) oppure il tasto ▼ (12) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (11). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (11) per impostare anche l'altra modalità sveglia oppure ritornare all'indicazione della temperatura.

Attivazione / disattivazione sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (9) per attivare/disattivare la sveglia 1 e/o la sveglia 2.
- Con la sveglia attivata, viene visualizzato il simbolo corrispondente / .

Disattivazione sveglia/funzione snooze

- Se si attiva la sveglia, il simbolo della sveglia / inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere il tasto **ALARM** (9), per disattivare la sveglia. Diversamente, la sveglia termina automaticamente dopo 4 minuti.

Avvertenza – Funzione snooze



Quando suona la sveglia, premere il tasto **LIGHT-SNOOZE** (1) per attivare la funzione snooze. Sul display il simbolo della sveglia / e **Z^z** inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 4 minuti, quindi suona nuovamente.

6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Dati tecnici

Sveglia con segnale orario via radio RC 200



Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batterie AAA
Campo di misurazione Temperatura	0°C – +50°C 32°F – +122°F

9. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186331] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo

della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://support.hama.com/00186331>

Bande di frequenza	77,5 kHz
--------------------	----------

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Przycisk podświetlenia / drzemki **LIGHT-SNOOZE**
= aktywacja podświetlenia ekranu (przez ok.
5 sekund) / przerywanie sygnału budzenia na
4 minuty
2. Godzina
3. Dzień
4. Miesiąc
5. Dzień tygodnia
6. Symbol sygnału radiowego
7. Symbol alarmowy
8. Czas budzenia/ temperatura/ Dual Time
9. Przycisk **ALARM**
= włączanie / wyłączanie budzika
10. Przycisk **°C/°F/WAVE-**
= przełączanie między °C i °F
11. Przycisk **MODE**
= ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości/
zmiana trybu wyświetlania
12. Przycisk ▼
= zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości /
ustawianie dnia tygodnia
13. Przycisk ▲
= zwiększanie aktualnie ustawianej wartości
/ wskazywanie i ustawianie strefy czasowej /
przełączanie między formatem 12-/24-godzinnym
14. Schowek na baterię

Ważna wskazówka – skrócona instrukcja obsługi:

- Jest to skrócona instrukcja obsługi, która dostarcza najważniejszych podstawowych informacji, takich jak wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i uruchamiania produktu.
- Ze względu na ochronę środowiska i oszczędność cennych surowców, firma Hama rezygnuje z drukowanej wersji instrukcji obsługi i przedkłada ją wyłącznie w formie pliku PDF do pobrania.
- Pełny tekst **instrukcji obsługi** jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com
-> 00186331 -> Do pobrania
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celach informacyjnych na swoim komputerze i wydrukować ją, jeśli to możliwe.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek**Ostrzeżenie**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Budzik radiowy RC 200
- 2 baterie AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.



Ostrzeżenie – baterie

- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.

Ostrzeżenie – baterie



- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



4. Uruchamianie

4.1. Wkładanie baterii

- Otworzyć schowek na baterie (14) i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Uruchamianie



Wskazówki

Trzymać wciśnięty przycisk ▲ (13) lub ▼ (12), aby przyspieszyć nastawę wartości.

- Kilkakrotnie naciskać przycisk **MODE** (11), aby przełączać pomiędzy różnymi wskaźnikami:
 - Temperatura
 - Tryb alarmowy 1 (**ALM1**)
 - Tryb alarmowy 2 (**ALM2**)
 - Dual Time

5.1. Automatyczne ustawianie daty /godziny wg radiowego sygnału czasowego DCF

- Po włożeniu baterii włączany jest ekran, rozlega się sygnał akustyczny i zegar rozpoczyna automatycznie wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. Podczas wyszukiwania miga
- symbol sygnału radiowego (6). Proces ten może potrwać 3-5 minut.
- Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.

Wskazówki – ustawianie czasu



- Jeżeli w trakcie pierwszych minut podczas pierwszej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, wyszukiwanie zostanie zakończone. Symbol sygnału radiowego (6) gaśnie.
- W razie zakłóceń w odbiorze zaleca się pozostawienie zegara na noc, gdyż wtedy zakłócenia są z reguły mniejsze.
- W tym czasie można uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu ustawienia lub ręcznie skonfigurować godzinę i datę,
- Zegar będzie co godzinę szukał automatycznie sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

Ustawianie strefy czasowej

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (13), aż pojawi się symbol strefy czasowej **F**.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (11), aby ustawić wymagane przesunięcie czasowe.
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem ▲ (13) lub ▼ (12) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (11).
- Trzymać przez 3 sekundy wciśnięty przycisk ▲ (13), aby przełączyć między wskaźnikiem czasu lokalnego i czasu innej strefy czasowej.

5.2. Budzik

Ustawianie czasu budzenia

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MODE** (11), aby przejść do trybu alarmowego 1 (**ALM1**) lub 2 (**ALM2**).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **MODE** (11), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk ▲ (13) lub ▼ (12), aby wybrać godzinę czasu budzenia i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MODE** (11). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Ponownie nacisnąć przycisk **MODE** (11), aby ustawić też drugi tryb alarmowy lub powrócić do wskaźnika temperatury.

Włączanie / wyłączanie budzika

- Nacisnąć przycisk **ALARM** (9), aby włączyć / wyłączyć czas budzenia 1 i/lub czas budzenia 2.
- Jeżeli czas budzenia jest włączony, wyświetlany jest odpowiedni symbol ☞ / ☞.

Wyłączanie budzika / funkcja drzemki

- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy ☞ / ☞ i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Nacisnąć przycisk **ALARM** (9), aby zakończyć sygnał budzenia. W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 4 minut. .

Wskazówki – funkcja drzemki



W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **LIGHT-SNOOZE** (1), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać symbol budzika ☞ / ☞ i **Z**. Sygnał budzika jest przerywany na 4 minuty, a następnie ponownie wyzwalany.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

Budzik radiowy Fashion Plus 	
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie typu AAA j
Zakres pomiarowy Temperatura	0°C – +50°C 32°F – +122°F

9. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186331] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji

zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://support.hama.com/00186331>

Częstotliwość transmisji	77,5 kHz
--------------------------	----------

Kezelőelemek és kijelzők

1. **LIGHT-SNOOZE** gomb
= háttérvilágítás aktiválása (kb. 5 perc) /
ébresztőjel megszakítása 4 percre
2. Időpont
3. Nap
4. Hónap
5. A hét napja
6. Rádiós szimbólum
7. Riasztás szimbólum
8. Ébresztési idő/Hőmérséklet/Kettős idő
9. **ALARM** gomb
= Az ébresztő aktiválása/kikapcsolása
10. **°C/°F/WAVE** gomb
= váltás °C és °F között
11. **MODE** gomb
= beállítások/a beállítási érték nyugtázása/
kijelzőváltás
12. ▼ gomb
= az aktuális beállítási érték csökkentése/hét
napjainak beállítása
13. ▲ gomb
= az aktuális beállítási érték növelése/időzóna
kijelzése és beállítása/ váltás 12/24 órás formátum
között
14. Elemtartó

Fontos megjegyzés – Rövid útmutató:



- Ez a rövid útmutató az olyan legfontosabb, alapvető információkat tartalmazza, mint a biztonsági utasítások és a termék üzembe helyezése.
- A Hama cég a környezetvédelem és az értékes nyersanyagokkal való takarékoskodás jegyében lemond a hosszú útmutató nyomtatott, papír alapú változatáról, és azt kizárólag letölthető PDF-fájlként teszi közzé.
- A teljes, **hosszú útmutató** az alábbi internetes címen érhető el:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- A hosszú használati útmutatót mentse le a számítógépére, hogy bármikor beletekinthessen, és lehetőség szerint ki is nyomtathatja.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Rádióvezérlésű ébresztőóra RC 200
- 2 x AAA elem
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberrel.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felírat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.

Figyelmeztetés – Elemek



- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne tölts és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



4. Üzembe vétel

4.1. Elem behelyezése

- Távolítsa el a korábban behelyezett elemeket, szükség esetén távolítsa el a védőfóliát, valamint a megszakítót, és helyezze be az elemet a megfelelő polaritással. Az óra üzemkész.

5. Használat

Hivatkozás



Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a ▲- gombot (13) vagy a ▼- gombot (12).

- Nyomja meg ismételten a **MODE** gombot (11) a különböző kijelzők közötti váltáshoz.

- Hőmérséklet
- Alarm üzemmód 1 (**ALM1**)
- Alarm üzemmód 2 (**ALM2**)
- Kettős idő

5.1. A dátum/pontos idő DCF-jel szerinti automatikus beállítása

- Az elem behelyezése után a kijelző bekapcsol, hangjelzés hallható, és az ébresztő automatikusan elindítja a DCF-rádiójel keresését. A keresés alatt a rádió szimbólum  villog. A folyamat akár 2-5 percig is eltarthat.
- A rádiójel vétellekor a dátum és az idő automatikusan be lesz állítva.

Hivatkozás - A pontos idő beállítása



- Ha az első bekapcsolás során az első pár percben a készülék nem talál DCF-rádiójelet, a keresés befejeződik. A rádió szimbólum (6) kialszik.
- Vételizavar esetén ajánlatos az órát egy éjszakára állva hagyni, mert olyankor a zavaró jelek általában alacsonyabbak.
- Mindeközben elindíthat egy kézi DCF-rádiójel keresést egy másik felhasználási helyen, vagy beállíthatja a dátumot és a pontos időt manuálisan.
- Az óra továbbra is óránként automatikusan keresi a DCF-rádiójelet. Sikeres jelvétel esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.

Időzóna beállítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az  gombot (13), míg az időzóna **F** szimbóluma meg nem jelenik.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE** gombot (11) kb. 3 másodpercig a kívánt időeltolódás beállításához.
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a  gombot (13) vagy a  gombot (12), és erősítse meg az adott kiválasztást a **MODE** gomb (11) megnyomásával.

- Tartsa lenyomva az  gombot (13) 3 másodpercig a helyi és a másik időzónabeli idő közötti váltáshoz.

5.2. Ébresztő

Az ébresztési idő beállítása

- Nyomja meg ismételten a **MODE** gombot (11), hogy az 1. (**ALM1**) vagy 2. (**ALM2**) ébresztő módhoz lépjen.
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva a **MODE** gombot (11) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg a  gombot (13) vagy a  gombot (12) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket a **MODE** gomb (11) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismételje meg a fenti műveleteket.
- Nyomja meg ismételten a **MODE** gombot (11) a másik ébresztési mód beállításához, vagy ahhoz, hogy visszatérjen a pontos idő (9) kijelzéséhez.

Az ébresztő aktiválása/kikapcsolása

- Nyomja meg ismételten az **ALARM** gombot (9), az 1. és/vagy 2. ébresztési idő be-/kikapcsolásához.
- Bekapcsolt ébresztési idő esetén a megfelelő  /  szimbólum jelenik meg.

Ébresztés befejezése/szundi funkció

- Amikor az ébresztő bekapcsol, a riasztás szimbólum  /  villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomja le az **ALARM** gombot (9) az ébresztés leállításához. Ennek hiányában az ébresztő 4 perc után automatikusan kikapcsol.

Hivatkozás – Szundi funkció



Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **LIGHT-SNOOZE** gombot (1), hogy aktiválja a szundi funkciót. A kijelzőn  /  / **Z^z** szimbólum kezd villogni. Az ébresztőjel 8 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok

Rádióvezérlésű ébresztőóra RC 200		
Tápellátás	3,0 V 2 db AAA elem	
Mérési tartomány Hőmérséklet	0°C – +50°C 32°F – 122 °F	

9. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186331] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes

szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://support.hama.com/00186331>

Frekvenciatartomány (ok)	77,5 kHz
--------------------------	----------

Elemente de comandă și afișaje

1. Tastă **LIGHT-SNOOZE**
= Activare iluminare de fond (cca 5 secunde) /
Întreruperea semnalului de deșteptare pentru
4 minute
2. Oră exactă
3. Zi
4. Lună
5. Zi a săptămânii
6. Simbol semnal radio
7. Simbol alarmă
8. Timp deșteptare / Temperatură / Dual Time
9. Tastă **ALARM**
= Activare / Dezactivare ceas deșteptător
10. Tastă **°C / °F / WAVE**
= Alternanță între °C și °F
11. Tastă **MODE**
= Setări / Confirmare valoare setată / Afișaj
alternanță
12. Tastă ▼
= Micșorare valoare actuală setată / Setare zi a
săptămânii
13. Tastă ▲
= Mărire valoare actuală setată / Afișaj și setare fus
orar / Alternanță format orar 12/24
14. Compartiment baterii

Indicație importantă – Instrucțiuni rezumate:



- Acestea sunt niște instrucțiuni rezumate, care vă oferă cele mai importante informații de bază, precum indicațiile de securitate și punerea în funcțiune a produsului dvs.
- Din motive de protecție a mediului și de economie a materiilor prime valoroase, firma Hama renunță la instrucțiunile de utilizare tipărite și vi le oferă exclusiv sub forma unei descărcări PDF.
- **Textul integral al manualului** de utilizare complet este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Salvați manualul de utilizare complet pe calculatorul dvs., pentru o consultare ulterioară și imprimați-l în funcție de nevoie.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- ceas deșteptător radio comandat RC 200
- 2 baterii AAA
- acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

Avertizare – Baterii



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcarea + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.

Avertizare – Baterii



- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubriți imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



4. Punere în funcțiune

4.1. Introducerea bateriilor

- Deschideți compartimentul bateriilor (14) și îndepărtați întrerupătorul de contact. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul.

5. Funcționare



Instrucțiune

Pentru selectarea mai rapidă a valorilor țineți apăsată tasta (13) ▲ sau (12) ▼.

- Pentru a alterna între diferite afișaje apăsați repetat tasta (11) **MODE**.
 - Temperatură
 - Regim alarmă 1 (**ALM1**)

- Regim alarmă 2 (**ALM2**)
- Dual Time

5.1. Setare automată a datei / Orei exacte conform semnalului DCF

- După introducerea bateriilor display-ul se activează, se aude un semnal acustic și deșteptătorul începe automat să caute un semnal radio DCF. În timpul procesului de căutare simbolul semnalului radio (6) luminează intermitent. Acest proces poate dura 3 până la 5 minute.
- La recepționarea semnalului radio ora exactă și data se setează automat.

Instrucțiune – Setare ora exactă



- Dacă în cursul primelor minute pe parcursul primei reglări nu se recepționează nici un semnal radio DCF, căutarea se întrerupe. Simbolul semnalului radio (6) se stinge.
- În cazul deranjamentelor de recepție se recomandă să lăsați ceasul pe loc în timpul nopții deoarece acum, de regulă, semnalele perturbatoare sunt mai reduse.
- În acest timp puteți încerca căutarea manuală a semnalului radio DCF în altă locație sau să executați setarea manuală a orei exacte și datei.
- Ceasul caută automat în continuare la fiecare oră semnalul radio DCF. Când s-a reușit recepția semnalului radio ora și data setate manual se sincronizează.

Instrucțiune – Oră de vară



Ceasul se modifică automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează **S**.

Setare fus orar

- Apăsați cca 3 secunde tasta (13) **▲** până se afișează simbolul **F** fusului orar.
- Pentru setarea decalajului orar doriți apăsați cca 3 secunde tasta (11) **MODE**.

- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta (13) **▲** sau (12) **▼** și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei (11) **MODE**.
- Pentru a alterna între afișajul orei exacte locale și afișajul fusului orar decalat apăsați 3 secunde tasta (13) **▲**.

Setare oră deșteptare

- Pentru a ajunge în regimul de alarmă 1 (**ALM1**) sau 2 (**ALM2**) apăsați repetat tasta (11) **MODE**.
- Pentru setarea orei de deșteptare (8) al alarmei afișate, apăsați și mențineți apăsată tasta (11) **MODE**. Afișajul pentru oră începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare apăsați tasta (13) **▲** sau (12) **▼** și confirmați selecția prin apăsarea tastei (11) **MODE**. Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele orei de deșteptare.
- Pentru setarea și celuilalt regim de alarmă sau pentru a ajunge înapoi la afișajul temperaturii, apăsați repetat tasta (11) **MODE**.

Activare / Dezactivare ceas deșteptător

- Pentru activarea / dezactivarea orei de deșteptare 1 și / sau 2 apăsați repetat tasta (9) **ALARM**.
- Dacă ora de deșteptare este activată se afișează simbolul corespunzător / .

Oprire ceas deșteptător / Funcție de repetare a deșteptării

- În cazul declanșării alarmei, simbolul deșteptătorului / începe să lumineze intermitent și se aude un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați tasta (9) **ALARM**. În caz contrar alarma se oprește automat după 4 minute.

Instrucțiune – Funcție de repetare a deșteptării



Pentru activarea funcției de repetare a deșteptării, în timpul semnalului acustic apăsați tasta (1) **LIGHT - SNOOZE**. Pe display încep să lumineze intermitent simbolurile deșteptătorului / și **Z**. Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 4 minute și ulterior este din nou declanșat.

6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice

Ceas deșteptător radio comandat



Alimentare cu curent	3,0 V 2 x baterie AAA
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C – +50°C 32°F – +122°F

9. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186331] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral

al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://support.hama.com/00186331>

Banda (benzile) de frecvențe

77,5 kHz

Ovládací prvky a indikace

1. Tlačítko **LIGHT-SNOOZE**
= aktivace osvětlení pozadí (cca 5 sekund) /
přerušení signálu buzení na 4 minuty
2. Čas
3. Den
4. Měsíc
5. Den v týdnu
6. Rádiový symbol
7. Symbol budíku
8. Doba buzení / teplota / Duální čas
9. Tlačítko **ALARM**
= aktivace / deaktivace budíku
10. Tlačítko **°C/°F/WAVE**
= změna mezi jednotkami °C a °F
11. Tlačítko **MODE**
= nastavení / potvrzení hodnoty nastavení /
změna indikace
12. Tlačítko ▼
= snížení aktuální hodnoty nastavení / nastavení
dne v týdnu
13. Tlačítko ▲
= zvýšení aktuální hodnoty nastavení / indikace a
nastavení časového pásma / změna 12-/24-
hodinového formátu
14. Příhrádka na baterie

**Důležité upozornění –
stručný návod:**

- Toto je stručný návod, který vám poskytne nejdůležitější základní informace týkající se bezpečnostních pokynů a uvedení vašeho výrobku do provozu.
- Z důvodů ochrany životního prostředí a úspory cenných surovin společnost Hama použije od tištěného dlouhého návodu k obsluze a poskytuje ho výlučně jako soubor ve formátu PDF.
- Úplný **dlouhý návod** ke stažení na následující internetové adrese:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Tento dlouhý návod si pro vyhledávání uložte ve svém počítači a podle možnosti si ho vytiskněte.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Rádiový budík RC 200
- 2 ks. baterie typu AAA
- Tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chráňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou. Používejte iba v suchých priestoroch.

- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázané.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.



Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovávejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).

Upozornění – Baterie



- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



4. Uvedení do provozu

4.1. Vložení baterií

- Otevřete přihrádku na baterie (14) a odstraňte přerušení kontaktu. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

5. Provoz



Poznámka

Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko ▲ - (13) nebo tlačítko ▼ - (12).

- Pro přepínání mezi různými zobrazeními opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** (11):
- Teplota
- Režim budíku 1 (**ALM1**)
- Režim budíku 2 (**ALM2**)
- Duální čas

5.1. Automatické nastavení data/ času podle signálu DCF

- Po vložení baterie se zapne displej, zazní akustický signál a budík začne automaticky hledat rádiový signál DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol (6). To může trvat 3 až 5 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se automaticky nastaví datum a čas.

Poznámka – nastavení času



- Pokud během prvních minut během prvního nastavení nedojde k příjmu rádiového signálu DCF, vyhledávání se ukončí. Rádiový symbol (6) zhasne.
- V případě poruchy příjmu doporučujeme nechat hodiny přes noc ustálit, protože nyní jsou rušivé signály zpravidla slabší.
- Během této doby můžete spustit manuální vyhledávání rádiového signálu DCF na jiném místě nebo provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny automaticky dále každou hodinu hledají rádiový signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíše.

Poznámka – letní čas



Čas se automaticky přenastaví na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **S**.

Nastavení časového pásma

- Stiskněte a podržte stisknuto tlačítko **▲** (13) po dobu cca 3 sekund, až se zobrazí symbol časového pásma.
- Pro nastavení požadovaného časového posunu stiskněte a podržte stisknuto tlačítko **MODE** (11) po dobu cca 3 sekund.
- Pro zvolení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **▲** (13) nebo tlačítko **▼** (12) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (11).
- Pro změnu mezi zobrazením místního a posunutého času po dobu 3 sekund podržte stisknuto tlačítko **▲** (13).

5.2. Budík

Nastavení doby buzení

- Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** (11) pro přechod do režimu budíku 1 (**ALM1**) nebo 2 (**ALM2**).
- stiskněte a držte stisknuto tlačítko **MODE** (11) pro nastavení doby buzení (8) zobrazeného budíku. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **▲** (13) nebo tlačítko **▼** (12) pro zvolení hodin doby buzení a volbu potvrďte stisknutím tlačítka **MODE** (11). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE** (11) také pro nastavení jiného režimu budíku nebo pro přechod zpět k indikaci teploty.

Aktivace / deaktivace budíku

- Stiskněte opakovaně tlačítko **ALARM** (9) pro aktivaci/ deaktivaci doby buzení 1 a/ nebo doby buzení 2.
- V případě aktivované doby buzení se zobrazí odpovídající symbol / .

Ukončení budíku/ funkce podřimování

- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol budíku / a zazní signál buzení.
- Pro ukončení budíku stiskněte tlačítko **ALARM** (9). Jinak se tento automaticky ukončí po 4 minutách.

Poznámka – funkce podřimování



Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte během znění signálu buzení tlačítko **LIGHT-SNOOZE** (1). Na displeji začne blikat symbol budíku (7) / a **Z^z**. Signál buzení se na 4 minuty přeruší a poté opět aktivuje.

6. Údržba a čištění

Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

Rádiový budík 	
Napájení	3,0 V 2 x baterie typu AAA
Rozsah měření Teplota	0°C – +50°C 32°F – +122°F

9. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186331] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k

dispozici na této internetové adrese:

<https://support.hama.com/00186331>

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	77,5 kHz
--	----------

Ovládacie prvky a indikácie

1. Tlačidlo **LIGHT-SNOOZE**
= aktivácia podsvietenia (na cca. 5 sekúnd)/
prerušenie signálu budenia na 4 minúty
2. Čas
3. Deň
4. Mesiac
5. Deň v týždni
6. Symbol rádiového spojenia
7. Symbol alarmu
8. Čas budenia/Teplota/Duálny čas
9. Tlačidlo **ALARM**
= Aktivácia/deaktivácia budíka
10. Tlačidlo **°C/°F/WAVE**
= možnosť výberu medzi °C a °F
11. Tlačidlo **MODE**
= Nastavenia/potvrdenie nastavej hodnoty/
zmena zobrazenia
12. Tlačidlo ▼
= Zníženie aktuálnej nastavej hodnoty/
nastavenie dňa v týždni
13. Tlačidlo ▲
= Zvýšenie aktuálnej nastavej hodnoty/
Zobrazenie a nastavenie časovej zóny/zmena
12-/24-hodinového formátu
14. Priečinok na batérie

**Dôležité upozornenie –
stručný návod:**

- Toto je stručný návod, ktorý vám poskytne najdôležitejšie základné informácie, ako sú bezpečnostné pokyny a uvedenie vášho výrobku do prevádzky.
- Z dôvodov ochrany životného prostredia a úspory cenných surovín upúšťa spoločnosť Hama od tlačenia dlhého návodu a ponúka ho výhradne ako download PDF.
- Úplný **neskrátený návod** je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Uložte si vo svojom počítači tento dlhý návod na opakované otváranie a podľa možnosti si ho vytlačte.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Budík riadený rádiovým signálom RC 200
- 2 AAA batérie
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.

- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

Upozornenie – Batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.

Upozornenie – Batérie



- Batérie nikdy nehádzajte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neatvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí.



4. Uvedenie do prevádzky

4.1. Vloženie batérií

- Otvorte priečinok na batérie (14) a odstráňte prerušovač kontaktov. Zatvorte priečinok.

5. Prevádzka

Poznámka



Podržte stlačené tlačidlo ▲ (13) alebo tlačidlo ▼ (12), umožní sa tak rýchlejšia voľba hodnôt.

- Opakovane stláčajte tlačidlo **MODE** (11), aby ste striedali medzi rozličnými zobrazeniami:
 - Teplota
 - Režim budíka 1 (**ALM1**)
 - Režim budíka 2 (**ALM2**)
 - Duálny čas

5.1. Automatické nastavenie dátumu/času pomocou signálu DCF

- Po vložení batérie sa displej zapne, zaznie akustický signál a budík automaticky začne vyhľadávanie rádiového signálu DCF. Počas hľadania začne blikáť symbol rádiového spojenia (6). Tento proces môže trvať 3 až 5 minút.
- V prípade úspešného prijímu rádiového signálu sa dátum a čas nastaví automaticky.

Poznámka – nastavenie času



- Ak počas prvých minút v priebehu prvého nastavenia nebude prijatý žiadny rádiový signál DCF, ukončí sa vyhľadávanie. Symbol rádiového spojenia (6) zhasne.
- Pri problémoch s prijímom signálu odporúčame nechať hodiny cez noc ustáliť, pretože v tomto čase sú rušivé signály obvykle slabšie.
- Okrem toho môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny ďalej automaticky každú hodinu hľadajú rádiový signál DCF. Po úspešnom prijíme signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.

Poznámka – letný čas



Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Pokiaľ je aktívny letný čas, zobrazí sa na displeji **S**.

Nastavenie časovej zóny

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **▲** (13) na cca. 3 sekundy, kým sa nezobrazí symbol časovej zóny **F**.
- Na nastavenie želaného časového posunu stlačte a podržte stlačené tlačidlo **MODE** (11) na cca. 3 sekundy.
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **▲** (13) a tlačidlo **▼** (12) a nastavenú hodnotu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (11).

- Podržte tlačidlo **▲** (13) stlačené na 3 sekundy, aby ste striedali medzi zobrazením lokálneho času a času s posunom časovej zóny.

5.2. Budík

Nastavenie času budenia

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (11), aby ste sa dostali do režimu budíka 1 (**ALM1**) alebo 2 (**ALM2**).
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **MODE** (11), aby ste nastavili čas budenia (8) zobrazeného budíka. Hodnota hodín začne blikáť.
- Použite tlačidlo **▲** (13) a tlačidlo **▼** (12), aby ste nastavili požadovanú hodinu času budenia a potvrdili výber stlačením tlačidla **MODE** (11). Hodnota minút začne blikáť.
- Vyššie uvedený postup opakujte pre minúty času budenia.
- Opakovane stláčajte tlačidlo **MODE** (11), aby ste nastavili druhý budík alebo sa dostali späť do režimu zobrazenia teploty.

Aktivácia/deaktivácia budíka

- Stláčajte opakovane tlačidlo **ALARM** (9), aby ste aktivovali/deaktivovali čas budenia 1 a/alebo čas budenia 2.
- Pri aktivovanom čase budenia sa zobrazí príslušný symbol / .

Ukončenie budíka/funkcia driadania

- Po spustení budíka začne blikáť symbol / a zaznie signál budenia.

Na zastavenie budíka stlačte tlačidlo **ALARM** (9). Ak ho nestlačíte, budík sa vypne automaticky po 4 min.

Poznámka – funkcia driadania



Pri zaznení signálu budenia stlačte tlačidlo **LIGHT-SNOOZE** (1), aby ste aktivovali funkciu driadania. Na displeji začne blikáť symbol (7) / a **Z**. Signál budenia sa preruší na 4 minúty a potom sa znova spustí.

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Technické údaje

Budík riadený rádiovým signálom 	
Napájanie	3,0 V 2 x AAA Batterie
Merací rozsah Teplota	0°C – +50°C 32°F – +122°F

9. Vyhlásenie o zhode

 Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186331] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://support.hama.com/00186331>

Frekvenčné pásmo resp. pásma	77,5 kHz
------------------------------	----------

Elementos de comando e indicadores

1. Botão **LIGHT-SNOOZE**
= Ativação da iluminação de fundo (aprox. 5 segundos)/interrupção do sinal de despertar durante 4 minutos
2. Hora
3. Dia
4. Mês
5. Dia da semana
6. Símbolo de rádio
7. Símbolo do alarme
8. Hora de despertar/Temperatura/Dual Time
9. Botão **ALARM**
= Ativação/desativação do despertador
10. Botão **°C/°F/WAVE**
= Mudança entre °C e °F
11. Botão **MODE**
= Definições/confirmação do valor definido/alteração da indicação
12. ▼ Botão
= Diminuição do valor atualmente definido/definição do dia da semana
13. ▲ Botão
= Aumento do valor atualmente definido/indicação e definição do fuso horário/mudança do formato de 12/24 horas
14. Compartimento das pilhas

Informação importante - Guia rápido:

- Este manual é um guia rápido, que lhe dá as informações básicas mais importantes, como, por exemplo, indicações de segurança e instruções para colocar o seu produto em funcionamento.
- A fim de preservar o ambiente e de poupar matérias primas valiosas, a Hama optou por não imprimir a versão longa do manual de instruções, disponibilizando-a exclusivamente como um PDF para descarregar.
- A **versão longa do manual** de instruções está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Guarde a versão longa do manual de instruções no seu computador para a poder consultar, e, se necessário, imprimir.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas**Aviso**

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Rádio despertador RC 200
- 2 pilhas AAA
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.

Aviso – Pilhas



- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



4. Colocação em funcionamento

4.1. Colocar a pilha

- Retire a pilha já colocada, se necessário, retire a película de segurança e a fita entre os contactos e coloque a pilha corretamente tendo em conta a polaridade. O relógio está operacional.

5. Funcionamento

Nota



Mantenha premido o botão ▲- (13) ou ▼ (12) para seleccionar os valores de forma mais rápida.

- Prima repetidamente o botão **MODE** (11) para alternar entre as diferentes indicações:
 - Temperatura

- Modo de alarme 1 (**ALM1**)
- Modo de alarme 2 (**ALM2**)
- Dual Time

5.1. Definição automática da data/hora de acordo com o sinal DCF

- Após a colocação das pilhas, o visor liga-se, ouve-se um sinal acústico e o despertador inicia automaticamente a procura por um sinal de rádio DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio  pisca. Este processo pode demorar entre 2 a 5 minutos.
- Após a receção do sinal de rádio, a data e a hora são automaticamente definidas.

Nota – Definição da hora



- Se, dentro dos primeiros minutos aquando da configuração inicial, não for recebido qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de rádio (6) apaga-se.
- Em caso de problemas de receção, é recomendado deixar o relógio nesse estado durante a noite, uma vez que os sinais de interferência são menores durante esse período.
- Enquanto isso, pode iniciar uma procura manual pelo sinal de rádio DCF num outro local de instalação ou pode efetuar a definição manual da hora e da data.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal de rádio DCF de hora a hora. Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.

Nota – Hora de verão



A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação .

Definição do fuso horário

- Mantenha premido o botão  (13) durante aprox. 3 segundos, até que seja apresentado o símbolo do fuso horário .
- Mantenha o botão **MODE** (11) premido durante aprox. 3 segundos para definir a diferença horária pretendida.
- Para selecionar os vários valores, prima o botão  (13) ou o botão  (12) e confirme a respetiva seleção premindo o botão **MODE** (11).
- Mantenha premido o botão  (13) durante 3 segundos para alternar entre a indicação da hora local e da hora alternada pelo fuso horário.

5.4. Despertador

Definição da hora de despertar

- Prima repetidamente o botão **MODE** (11) para aceder ao modo de alarme 1 (**ALM1**) ou 2 (**ALM2**).
- Prima e mantenha o botão **MODE** (11) premido para definir a hora de despertar (8) do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão  (13) ou o botão  (12) para selecionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção premindo o botão **MODE** (11). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Prima repetidamente o botão **MODE** (11) para definir o outro modo de alarme ou para retroceder para a indicação da temperatura.

Ativação/desativação do despertador

- Prima repetidamente o botão **ALARM** (9) para ativar/desativar a hora de despertar 1 e/ou a hora de despertar 2.
- Com a hora de despertar ativa, é apresentado o respetivo símbolo  / .

Terminar o despertador/função snooze

- Quando o despertador for acionado, o símbolo do alarme  /  começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima o botão **ALARM** (9) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 4 minutos.

Nota – Função snooze



Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **LIGHT-SNOOZE** (1) para ativar a função snooze. No visor, o símbolo  /  / **Z^Z** começa a piscar. O sinal de despertar é interrompido durante 8 minutos e depois volta a ser acionado.

6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Especificações técnicas



Rádio despertador RC 200

Alimentação elétrica	3,0 V 2 pilhas AAA
Intervalo de medição, Temperatura	0°C – +50°C, 32°F – 122°F

9. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186331] está em conformidade com a Diretiva

2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://support.hama.com/00186331>

Banda de frequências/
bandas de frequência

77,5 kHz

Elementos de comando e indicadores

1. **LIGHT-SNOOZE**-knapp
= Aktivera bakgrundsbelysning (ca 5 sekunder)/
avbryta väckningssignalen i 4 minuter
2. Tid
3. Dag
4. Månad
5. Veckodag
6. Radiosymbol
7. Larmsymbol
8. Väckningstid/temperatur/Dual Time
9. **ALARM**-knapp
= Aktivera/inaktivera väckarklocka
10. **°C/°F/WAVE**-knapp
= Växla mellan °C och °F
11. **MODE**-knapp
= Inställningar/bekräfta inställningsvärdet/växla
indikering
12. **▼**-knapp
= Minska aktuellt inställningsvärde/inställning
veckodag
13. **▲**-knapp
= Öka aktuellt inställningsvärde/indikering och
inställning av tidszon/växla mellan 12-/24-
timmarsformat
14. Batterifack

Viktig information -
snabbinstruktion:

- Detta är en snabbguide som innehåller den viktigaste informationen som säkerhetsanvisningar och hur du kommer igång med din produkt.
- Av miljökäl och för att spara på värdefull råvara avstår Hama från en tryckt, komplett bruksanvisning. Den finns endast att ladda ned som PDF.
- Den **fullständiga bruksanvisningen** hittas på följande webbadress:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Spara den fullständiga bruksanvisningen i din dator så att du kan titta i den, och skriv ut den om du behöver det.

1. Förklaring av varningssymboler och
hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Radiostyrd väckarklocka RC 200
- 2 AAA-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.

- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kasserar förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler

Varning – Batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier i en sats samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.

Varning – Batterier



- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



4. Börja använda

4.1. Sätta in batteriet

- Ta ut eventuella befintliga batterier, ta i förekommande fall av skyddsfilm och kontaktspärr och lägg in batteriet med polerna åt rätt håll. Nu kan klockan användas.

5. Användning

Hänvisning



Håll ▲ - knappen (13) eller ▼ - knappen (12) nedtryckt för att välja värdena snabbare.

- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (11) för att växla mellan de olika indikeringarna:
 - Temperatur
 - Larmläge 1 (ALM1)
 - Larmläge 2 (ALM2)
 - Dual Time

5.1. Automatisk inställning av datum/tid efter DCF-signal

- När batteriet har satts in startas displayen, man hör en akustisk signal och väckarklockan börjar automatiskt att söka efter en DCF-radiosignal. Under sökningen blinkar radiosymbolen . Denna procedur kan ta 2 till 5 minuter.

- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

Hänvisning – Inställning av tid



- Om ingen DCF-radiosignal tas emot under de första minuterna avslutas sökningen. Radiosymbolen (6) slocknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderas att låta klockan stå över natten eftersom störningssignalerna i normalfallet är lägre då.
- I stället kan en manuell sökning efter DCF-radiosignalen startas på en annan uppställningsplats, eller ställa in tid och datum manuellt.
- Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje timme. Om mottagningen fungerar skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.

Hänvisning – Sommartid



Klockan ställer automatiskt in sig på sommartid. Så länge sommartiden är aktiv visas **S** på displayen.

Inställning av tidszon

- Tryck på och håll **▲**-knappen (13) nedtryckt i ca 3 sekunder tills symbolen Tidszon **F** visas.
- Tryck på och håll **MODE**-knappen (11) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in den önskade tidsförskjutningen.
- Tryck för att välja de enskilda värdena på **▲**-knappen (13) eller på **▼**-knappen (12) och bekräfta valet med **MODE**-knappen (11).
- Håll **▲**-knappen (13) nedtryckt i 3 sekunder för att växla mellan att visa lokal och tidszonsförskjutet tid.

5.2. Väckarklocka

Ställa in väckningstid

- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (11) för att gå till larmläge 1 (**ALM1**) eller 2 (**ALM2**).

- Tryck på **MODE**-knappen (11) och håll den nedtryckt för att ställa in väckningstiden (8) för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på **▲**-knappen (13) eller **▼**-knappen (12) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **MODE**-knappen (11). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuterna för väckningstiden.
- Tryck upprepade gånger på **MODE**-knappen (11) för att ställa in ett annat larmläge eller återgå till att visa temperaturen.

Aktivera/inaktivera väckarklockan

- Tryck upprepade gånger på **ALARM**-knappen (9) för att aktivera/inaktivera väckningstid 1 och/eller väckningstid 2.
- Vid aktiverad väckningstid visas motsvarande symbol / .

Stänga av väckarklockan/snoozefunktionen

- När väckarklockan går igång börjar larmsymbolen / att blinka och man hör en väckningssignal.
- Tryck på **ALARM**-knappen (9) för att stänga av larmet. Annars stängs larmet automatiskt av efter 4 minuter.

Hänvisning – Snoozefunktion



Tryck på **LIGHT-SNOOZE**-knappen (1) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. / börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 8 minuter och hörs sedan igen.

6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Tekniska data

Radiostyrd väckarklocka RC 200 	
Strömförsörjning	3,0 V 2x AAA-batterier
Mätområde Temperatur	0°C – +50°C 32°F – 122°F

9. Försäkrän om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186331] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrän om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://support.hama.com/00186331>

Frekvensband	77,5 kHz
--------------	----------

Органы управления и индикации

1. Кнопка **LIGHT-SNOOZE**
= включение подсветки (ок. 5 секунд) / автоповтор сигнала будильника (пауза 4 минуты)
2. Время
3. Число месяца
4. Месяц
5. День недели
6. Значок радиосигнала
7. Значок будильника
8. Будильник / Температура / Двое часов
9. Кнопка **ALARM**
= включение и отключение будильника
10. Кнопка **°C/°F/WAVE**
= выключение принудительного приема радиосигнала
11. Кнопка **MODE**
= настройки / подтверждение настройки / выбор режима индикации
12. ▼ Кнопка
= уменьшение настраиваемого значения / настройка дня недели
13. ▲ Кнопка
= увеличение настраиваемого значения / индикация и настройка часового пояса / выбор формата индикации времени (12/24)
14. Отсек батарей

Важное указание — краткое руководство:



- Это краткое руководство содержит основную информацию: указания по технике безопасности и вводу изделия в эксплуатацию.
- С целью охраны окружающей среды и экономии ценного сырья Hama отказывается от подробного руководства по эксплуатации в печатном виде и предлагает его исключительно для загрузки в формате PDF.
- Полный текст **подробного руководства** доступен по следующему интернет-адресу: **www.hama.com -> 00186331 -> Downloads**
- Сохраните данное руководство по эксплуатации для просмотра на вашем компьютере и по возможности распечатайте его.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Будильник RC 200
- 2 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.



Внимание. Батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).

Внимание. Батареи



- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Искользованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.



4. Ввод в эксплуатацию

4.1. Блок внешнего датчика

- Откройте **отсек батарей** (14) и удалите изолятор. Закройте крышку отсека батарей.

5. Эксплуатация

Примечание



Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку ▲ ▲ (13) или кнопку ▼ (12).

- Кнопкой **MODE** (11) переключается следующая индикация:
 - Температура
 - Будильник 1 (**ALM1**)
 - Будильник 2 (**ALM2**)
 - Двое часов

5.1. Автоматическая настройка времени и календаря по сигналу DCF

- После загрузки батарей включается дисплей и подается звуковой сигнал. Затем прибор автоматически начинает поиск радиосигнала точного времени DCF. Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (6). Этот процесс длится 3-5 минут.
- Если сигнал принят часы автоматически настраивают время и календарную дату.

Примечание – Настройка часов



- Если в течение первых минут радиосигнал DCF принять не удастся, поиск радиосигнала отключается. Значок радиосигнала точного времени гаснет.
- При наличии помех поиск сигнала рекомендуется производить ночью, так как, как правило, в это время уровень помех ниже.
- Имеется также возможность включить принудительный поиск радиосигнала DCF, перенеся часы в другое местоположение, или выполнить настройку часов вручную.
- Режим поиска радиосигнала DCF включается автоматически каждый час. При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.

Примечание – летнего времени



Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **S**.

Настройка часового пояса

- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **▲** (13), пока не начнет мигать значок часового пояса **F**.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (11), чтобы настроить смещение часового пояса.

- Кнопкой **▲** (13) или **▼** (12) установите значение и нажмите кнопку **MODE** (11), чтобы подтвердить настройку.
- Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **▲** (13), чтобы переключить текущее время и время другого часового пояса.

5.2. Будильник

Настройка будильника

- С помощью кнопки **MODE** (11) включите режим будильника 1 (**ALM1**) или 2 (**ALM2**).
- Нажмите и удерживайте кнопку **MODE** (11), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часа мигает.
- Кнопкой **▲** (13) или **▼** (12) установите значение часа, затем нажмите кнопку **MODE** (11), чтобы подтвердить настройку. Значение минут мигает.
- Настройте минуты.
- Нажмите кнопку **MODE** (11), чтобы настроить второй будильник или перейти в режим индикации температуры.

Включение и отключение будильника

- Активация/деактивация обоих будильников осуществляется нажатием кнопки **ALARM** (9).
- Если будильник включен, отображается соответствующий значок / .

Отключение сигнала будильника. Автоповтор сигнала будильника

- При срабатывании будильника мигает значок / будильника, и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить подачу сигнала, нажмите кнопку **ALARM** (9). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 4 минуты.

Примечание – Будильник



Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **LIGHT-SNOOZE** (1), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее начнет мигать значок будильника  /  и **Z^z**. Подача сигнала прерывается на 4 минут, после чего сигнал подается снова.

6. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Технические характеристики



Будильник RC 200

Питание	3,0 В 2 батареи AAA
Диапазон измерения Температура	от 0°C до +50°C 32°F – 122°F

9. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186331] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: <https://support.hama.com/00186331>

Диапазон/диапазоны частот

77,5 kHz

Контролни елементи и индикации

1. Бутон **LIGHT-SNOOZE**
= активиране на фоново осветление (около 5 секунди)/прекъсване на алармата за събуждане за 4 минути
2. Час
3. Ден
4. Месец
5. Ден от седмицата
6. Символ „Радио“
7. Символ „Аларма“
8. Час за събуждане/температура/Dual Time
9. Бутон **ALARM**
= активиране/деактивиране на будилника
10. Бутон **°C/°F/WAVE**
= смяна между °C и °F
11. Бутон **MODE**
= настройки/потвърждение на настроената стойност/смяна на индикациите
12. Бутон ▼
= намаляване на актуалната настроена стойност/настройка на ден от седмицата
13. Бутон ▲
= Увеличаване на актуалната настроена стойност/индикация и настройка на часова зона/смяна между 12-часов и 24-часов формат
14. Отделение за батерии

Важно указание – Кратко ръководство:



- Настоящият документ представлява кратко ръководство, което Ви предоставя най-важната основна информация, като указания за безопасност и инструкции за пускане в експлоатация на Вашия продукт.
- От съображения за опазване на околната среда и спестяване на ценни суровини фирма Hama не използва отпечатано пълно ръководство и го предлага само за изтегляне в PDF формат.
- Цялото **пълно** ръководство е налично на следния интернет адрес: **www.hama.com -> 00186331 -> Downloads**
- Запомнете пълното ръководство на Вашия компютър за справки и по възможност го запечатайте.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Вниманив



Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка



Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Радиобудилник RC 200
- 2 батерии AAA
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.



Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствата, за по-късна справка.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.

Вниманив – Батерии



- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.



4. Пускане в експлоатация

4.1. Поставяне на батерия

- Извадете вече поставената батерия, при нужда отстранете и предпазното фолио, както и прекъсващата лента, и поставете батерията, като спазите ориентацията на полюсите. Часовникът е готов за експлоатация.

5. Експлоатация

Забележка

Задръжте натиснат бутон ▲- (13) или бутон ▼- (12), за да можете да избирате стойностите по-бързо.

- Натискайте многократно бутон **MODE** (11), за да преминавате между различните индикации
 - Температура
 - Режим на аларма 1 (**ALM1**)
 - Режим на аларма 2 (**ALM2**)
 - Dual Time

5.1. Автоматично настройване на дата/час по DCF сигнал

- След поставянето на батерията се включва дисплеят, чува се сигнал и будилникът автоматично започва търсенето на DCF радиосигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“  мига. Този процес може да трае от 2 до 5 минути.
- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Забележка – Настройка на часа

- Ако през първите няколко минути от първоначалното установяване на връзка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето се прекратява. Символът „Радио“ (6) изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва да оставите часовника през нощта, тъй като тогава по принцип смущенията са по-слаби.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси DCF радиосигнал на всеки час. При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.

Забележка – Лятно часово време

Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е актуално, на дисплея се показва символът **S**.

Настройка на часова зона

- Натиснете и задръжте натиснат бутон ▲ (13) за около 3 секунди, докато се покаже символът „Часова зона“ **F**.
- Натиснете и задръжте натиснат бутон **MODE** (11) за около 3 секунди, за да настроите желаната часова разлика.
- За избор на отделните стойности натиснете бутон ▲ (13) или бутон ▼ (12) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутон **MODE** (11).
- Задръжте натиснат бутон ▲ (13) за 3 секунди, за да преминете от индикацията на локалния час към индикацията на часа според часовата зона.

5.2. будилник

Настройка на час за събуждане

- Натиснете отново бутон **MODE** (11), за да преминете в режим на аларма 1 (**ALM1**) или 2 (**ALM2**).
- Натиснете и задръжте натиснат бутон **MODE** (11), за да настроите времето за събуждане (8) на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутон ▲ (13) или бутон ▼ (12), за да изберете часа на събуждане и потвърдете избора си чрез натискане на бутон **MODE** (11). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройването на минутите на събуждане.
- Натиснете отново бутон **MODE** (11), за да настроите и другия режим на алармата, или за да се върнете обратно към индикацията на температурата.

Активиране/деактивиране на будилника

- Натиснете отново бутон **ALARM** (9), за да активирате/деактивирате часа за събуждане 1 и/или 2.
- При активиран час за събуждане се показва съответният символ  / .

Спиране на будилника/функция „Дрямка“

- Ако будилникът се задейства, символът „Аларма“  /  започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете бутон **ALARM** (9), за да спрете алармата. В противен случай тя ще спре автоматично след 4 минути.

Забележка – Функция „Дрямка“



По време на сигнала за събуждане натиснете бутона **LIGHT-SNOOZE** (1), за да активирате функция „Дрямка“. На дисплея започва да мига  /  **ZZ**. Сигналът за събуждане прекъсва за 4 минути и след това прозвучава отново.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

8. Технически данни



Радиобудилник RC 200

Електрозахранване	3,0 V / 2 батерии AAA
Диапазон Температура	0°C – +50°C 32°F – 122°F

9. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186331] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EО.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:

<https://support.hama.com/00186331>

Радиочестотен диапазон /
Радиочестотни диапазони

77,5 kHz

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Πλήκτρο **LIGHT-SNOOZE**
= Ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού (5 δευτ/πτα) / διακοπή του σήματος αφύπνισης για 4 λεπτά
2. Ώρα
3. Ημέρα
4. Μήνας
5. Ημέρα της εβδομάδας
6. Σύμβολο ασύρματης λήψης
7. Σύμβολο ειδοποίησης
8. Ώρα αφύπνισης / Θερμοκρασία / Διπλή ώρα
9. Πλήκτρο **ALARM**
= Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση αφύπνισης
10. Πλήκτρο °C/°F/WAVE °C/°F/WAVE
= Αλλαγή μεταξύ °C και °F
11. Πλήκτρο **MODE**
= Ρυθμίσεις / επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης / αλλαγή ένδειξης
12. Πλήκτρο ▼
= Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / ρύθμιση ημέρας της εβδομάδας
13. Πλήκτρο ▲
= Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / ένδειξη και ρύθμιση της ζώνης ώρας / αλλαγή μεταξύ 12ωρης/24ωρης μορφής ώρας
14. Θήκη μπαταριών

Σημαντική υπόδειξη – Συνοπτικό εγχειρίδιο:

- Αυτό είναι ένα συνοπτικό εγχειρίδιο το οποίο περιλαμβάνει τις σημαντικότερες βασικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας και οδηγίες για τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος και εξοικονόμησης σημαντικών πρώτων υλών, η εταιρεία Hama δεν εκδίδει τυπωμένα λεπτομερή εγχειρίδια οδηγιών. Τα εγχειρίδια οδηγιών διατίθενται αποκλειστικά ως αρχεία PDF.
- Το πλήρες λεπτομερές **εγχειρίδιο οδηγιών** διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Αποθηκεύστε το λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών στον υπολογιστή σας και, αν χρειάζεται, τυπώστε το.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ασύρματο ξυπνητήρι RC 200
- 2 μπαταρίες AAA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατό χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περίβλημα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



4. Έναρξη χρήσης

4.1. Τοποθέτηση μπαταρίας

- Βγάλτε τις τοποθετημένες μπαταρίες, αφαιρέστε, αν υπάρχει, την προστατευτική μεμβράνη καθώς και τη λωρίδα επαφών και βάλτε
- τις μπαταρίες μέσα με σωστή πολικότητα. Το ρολόι είναι έτοιμο για λειτουργία.

5. Λειτουργία

Υπόδειξη

Για πιο γρήγορη επιλογή των τιμών πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ - (13) ή το πλήκτρο ▼ (12).

Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **MODE** (11), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των διάφορων λειτουργιών:

- Θερμοκρασία
- Λειτουργία ειδοποίησης 1 (**ALM1**)
- Λειτουργία ειδοποίησης 2 (**ALM2**)
- Διπλή ώρα

5.1. Αυτόματη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας σύμφωνα με το ασύρματο σήμα DCF

- Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ενεργοποιείται η οθόνη, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το ξυπνητήρι αρχίζει αυτόματα την αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης **F**. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 2 έως 5 λεπτά.
- Όταν εντοπιστεί το σήμα ρυθμίζονται αυτόματα η ημερομηνία και η ώρα.

Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας

- Αν εντός των πρώτων λεπτών μετά την πρώτη εγκατάσταση δεν γίνει λήψη του ασύρματου σήματος DCF η αναζήτηση ολοκληρώνεται. Το σύμβολο ασύρματης λήψης σβήνει.
- Αν παρουσιαστούν προβλήματα λήψης συνιστάται να αφήσετε το ρολόι σε ένα σημείο όλη τη νύχτα διότι τότε υπάρχουν λιγότερες παρεμβολές..
- Μπορείτε στο μεταξύ να ξεκινήσετε χειροκίνητη αναζήτηση του ασύρματου σήματος DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να κάνετε χειροκίνητη ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά να αναζητά αυτόματα ασύρματο σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος διαγράφονται η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

Υπόδειξη - Θερμινή ώρα

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **S**.

Ρύθμιση ζώνης ώρας

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα είστε 3 ώρες μπροστά από τη Γερμανία. Ως εκ τούτου, στη ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμίσετε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή ανάλογα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα 3 ώρες αργότερα.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ (13) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, μέχρι να προβληθεί το σύμβολο της ζώνης ώρας **F**.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (11) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, ώστε να ρυθμίσετε την επιθυμητή διαφορά ώρας.
- Για να επιλέξετε τις τιμές πατήστε το πλήκτρο ▲ (13) ή το πλήκτρο ▼ (12) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (11).
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ▲ (13) για 3 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ ενδείξεων της τοπικής ώρας και ώρας διαφορετικής ζώνης.

5.2. Αφύπνιση

Ρύθμιση της ώρας αφύπνισης

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE** (11), για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης 1 (**ALM1**) ή 2 (**ALM2**).

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MODE** (11), για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης (8) της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο ▲ (13) ή το πλήκτρο ▼ (12) και επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (11). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης
- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE** (11), για να ρυθμίσετε και την άλλη λειτουργία ειδοποίησης ή να επιστρέψετε στην ένδειξη θερμοκρασίας.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση αφύπνισης

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **ALARM** (9), για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ώρα αφύπνισης 1 ή/και την ώρα αφύπνισης 2.
- Όταν είναι ενεργή η ώρα αφύπνισης, εμφανίζεται το αντίστοιχο σύμβολο ☹ / ☹.

Ολοκλήρωση αφύπνισης/ λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όταν έρθει η ώρα αφύπνισης, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης ☹ / ☹ και θα ακούγεται ένας ήχος αφύπνισης.
- Για να τερματίσετε την ειδοποίηση, πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (9). Διαφορετικά, θα τερματιστεί αυτόματα μετά από 4 λεπτά.

Υπόδειξη – Ξυπνητήρι

Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο **LIGHT/SNOOZE** (1) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Στην οθόνη θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ☹ / ☹ / Z^Z. Το σήμα αφύπνισης θα διακοπεί για 8 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί ξανά.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. πώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ασύρματο Ξυπνητήρι RC 200 	
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία	0°C – +50°C 32°F – 122°F

9. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186331] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://support.hama.com/00186331>

Ζώνη/Ζώνες συχνότητας

77,5 kHz

Käyttöelementit ja näytöt

1. **LIGHT-SNOOZE**-painike
= Taustavalaistuksen aktivointi (n. 5 sekuntia) / herätysignaalin keskeyttäminen neljäksi minuutiksi
2. Kellonaika
3. Päivä
4. Kuukausi
5. Viikonpäivä
6. Radioaaltosymboli
7. Hälytysymboli
8. Herätysaika/lämpötila/ Dual Time
9. **ALARM**-painike
= herätyskellon aktivointi/deaktivointi
10. **°C/°F/WAVE**-painike
= vaihto yksiköiden C° ja F° välillä
11. **MODE**-painike
= asetukset / asetusarvon vahvistus / näytön vaihto
12. **▼**-painike
= sen hetkisen asennusarvon pienentäminen / viikonpäivän asetus
13. **▲**-painike
= sen hetkisen asetusarvon korottaminen / aikavyöhykkeen näyttö ja asettaminen / vaihto 12/24 tunnin näyttöformaatin välillä
14. Paristolokero

Tärkeä huomautus pikaohjeesta:



- Tämä on pikaohje, joka sisältää tärkeimmät perustiedot tuotteesta, kuten turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöönotto-ohjeet.
- Koska Hama on luopunut painetusta käyttöohjeesta ympäristönsuojelullisista ja arvokkaiden raaka-aineiden säästämistä koskevista syistä johtuen, pitkä ohje on saatavissa ainoastaan ladattavana PDF-tiedostona.
- **Täysimittainen käyttöohje** on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta:
www.hama.com -> 00186331 -> Downloads
- Tallenna pitkä ohje tietokoneellesi myöhempää tarvetta varten ja tulosta se tarvittaessa.

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Radioherätyskello RC 200
- 2 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.

- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metalli- ja elektronilaitteita, tietokoneita ja televisioita yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.

Varoitus – Paristot



- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.



4. Käyttöönotto

4.1. Paristojen asettaminen sisään

- Poista jo sisään asetettu paristo, poista myös mahdollinen turvakalvo sekä kontaktierotin ja aseta paristo sisään oikeanpäisesti. Kello on käyttövalmis.

5. Käyttö



Ohje

Pidä ▲ -painiketta (13) tai ▼ -painiketta (12) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

- Paina uudelleen **MODE**-painiketta (11) vaihtaaksesi eri näyttöjen välillä:
 - Lämpötila
 - Hälytystila 1 (**ALM1**)
 - Hälytystila 2 (**ALM2**)
 - Dual Time

5.1. Päivämäärän/kellonajan automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Näyttö kytetään päälle pariston sisäänasettamisen jälkeen. Laitteesta kuuluu akustinen signaali ja herätyskello alkaa hakemaan DCG-signaalia automaattisesti. Radioaalto-symboli  syttyy palamaan haun aikana. Vaihe voi kestää 2 - 5 minuuttia.

- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Ohje – Kellonaika-asetus



- Mikäli DCF-signaalia ei vastaanoteta ensiasetusten ensimmäisten minuuttien aikana, haku lopetetaan. Radioaalto-symboli (6) sammuu.
- Mikäli vastaanotossa esiintyy häiriöitä, on suositeltavaa antaa kellon seistä yön yli, sillä häiriösignaalit ovat silloin yleensä heikompia.
- Voit käynnistää sillä aikaa DCF-signaalin manuaalisen haun toisessa pystytyspaikassa tai tehdä kellonajan ja päivämäärän asetukset manuaalisesti.
- Kello jatkaa edelleen tunnin välein DCF-signaalin automaattista hakua. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.

Ohje – Kesäaika



Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **S** niin kauan kun kesäaika on aktiivinen.

Aikavyöhykkeen asetus

- Paina ja pidä **▲**-painiketta (13) painettuna n. kolme sekuntia, kunnes aikavyöhykkeen **F** symboli ilmestyy näkyviin.
- Paina ja pidä MODE-painiketta (11) painettuna n. kolme sekuntia asettaaksesi aikavyöhykkeen halutun aikaeron.
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **▲**-painiketta (13) tai **▼**-painiketta (12) ja vahvista valinta painamalla MODE-painiketta (11).
- Pidä **▲**-painiketta (13) painettuna kolmen sekunnin ajan vaihtaaksesi paikallisen ja eri aikavyöhykkeen kellonajan välillä.

5.2. Herätyskello

Herätysajan asetukset

- Paina uudelleen MODE-painiketta (11) siirtyäksesi hälytystilaan 1 (ALM1) tai 2 (ALM2).
- Paina ja pidä MODE-painiketta (11) painettuna näytetyn hälytyksen herätysajan (8) asettamiseksi (8). Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina **▲**-painiketta (13) tai **▼**-painiketta (12) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla MODE-painiketta (11). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi.
- Paina uudelleen MODE-painiketta (11) myös toisen hälytystilan asettamiseksi tai päästäksesi takaisin lämpötilan näyttöön.

Herätyskellon aktivointi/deaktivointi

- Paina uudelleen **ALARM**-painiketta (9) herätysajan 1 ja/tai herätysajan 2 aktivoimiseksi/deaktivoimiseksi.
- Herätysajan ollessa aktiivisena vastaava symboli / näkyy näytössä.

Herätystoiminnon sammuttaminen / torkkutoiminto

- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli / alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina **ALARM**-painiketta (9) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysääni sammuu automaattisesti neljän minuutin kuluttua.

Ohje – Torkkutoiminto



Paina herätysignaalin aikana **SNOOZE-LIGHT**-painiketta (1) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä alkaa vilkkumaan / **Z^z**. Herätysignaali keskeytetään kahdeksaksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.

6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/ tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Tekniset tiedot

Radioherätyskello RC 200		
Virransyöttö	3,0 V 2 AAA-paristoa	
Mittausalue Lämpötila	0°C – +50°C 32°F – 122°F	

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186331] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

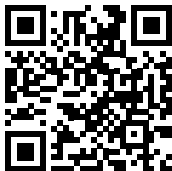
<https://support.hama.com/00186331>

Taajuusnauha/taajuusnauhat	77,5 kHz
----------------------------	----------

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/ 00186331

 +49 9091 502-0

D GB



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00186331/12.25